

Programm / Program

Vorläufiger Stand 11.08.2015

Donnerstag/ Czwartek 24.09.2015

Miejsce obrad / Tagungsort: Gdansk / Danzig: Europejskie Centrum Solidarności / Museum der Solidarität

16:00 **Tagungsbüro** / Biuro organizacyjne
(Hotel Mercury/ECS???)

17:00 **Otwarcie, Powitanie przez przewodniczących**
Eröffnung, Begrüßung durch die Vorsitzenden /
Lukasz Cichoński, Kraków; Elmar Spancken, Mönchengladbach,

Grußworte/ Słowa powitania

- Basil Kerski, Europejskie Centrum Solidarności „Nasza Solidarność – europejska solidarność”
"Unsere Solidarität - europäische Solidarität"
- Mieczysław Struk, Marszałek Woj. Pomorskiego / Marschall
- Paweł Adamowicz, Prezydent Miasta Gdańsk / Präsident/Bürgermeister Stadt (zapr.)
- Irena Lipowicz, Rzecznik Praw Obywatelskich / Sprecherin f. Bürgerrechte
- Cornelia Pieper Konsul Generalna
- Dariusz Poznański, Ministerstwo Zdrowia / Gesundheitsministerium
- Rektor Uniwersytetu Gdańskiego / Rektor d. Hochschule
- Jolanta Ferszka (med. Direktorin)

Wykład otwierający:

Eröffnungsvortrag zum Tagungsthema:

Ks. Adam Boniecki, Kraków -
Etyka solidarności / Ethik der Solidarität

19.30 Koncert tria fortepianowego *Les Mistiques*
/ Klavierkonzert *Les Mistiques*

20:00 **Spotkanie towarzyskie z poczęstunkiem**
Geselliges Beisammensein mit Imbiss

Piątek / Freitag 25.09.2015

Tagungsort Miejsce obrad: Uniwersytet Gdański, Wydział Nauk Społecznych ul. Bażyńskiego 4, / Universität Danzig, Psychologische Fakultät, Bażyńskiego Straße 4

Chairman: Bernd Meißnest / NN

9:00 **Wykład / Vortrag**
Solidarność, miłość, miłosierdzie /
Solidarität, Liebe, Barmherzigkeit"
Prof. Zbigniew Stawrowski, Warszawa

9.30 **Wykład / Vortrag**
Polityczny wymiar solidarności /
Politische Dimension der Solidarität /
Niels Pörksen, Bielefeld

10:00 Dyskusja / Diskussion

10:30 Przerwa kawowa / Kaffeepause

Chairmen: Rudi Metzger/NN

11:00 **Wykład / Vortrag**
Jakiej solidarności oczekują rodziny osób
Chorujących psychicznie w Polsce? /
Welche Art der Solidarität
brauchen psychisch Kranke?
Maria Radwańska, Kraków

11:30 **Wykład / Vortrag**
Gdzie jest potrzebna solidarność?
Wo wünsche ich mir Solidarität
Gesa Spangenberg, Berlin

12:00 **Dyskusja / Diskussion**

13:00 **Obiad / Mittagessen**

14:00-16:00 Uhr Warsztaty/ Workshops

1. **Solidarność na przykładzie opieki rodzinnej /**
Solidarität am Beispiel der Familienpflege
Magdalena Labis-Lulewicz, Karl-Peter Röhl
2. **Solidarność między instytucjami**
i grupami zawodowymi /
Solidarität zwischen den Berufsgruppen
Artur Kochański, Daniela Brandtner
3. **Solidarność między profesjonalistami**
w obszarze leczenia uzależnień /
Solidarität zwischen Professionellen
in der Suchthilfe /
Elżbieta Maluździńska, Marcin Ziółkowski, Arkadiusz Kiepiński
4. **Współpraca pomiędzy**
stowarzyszeniami, pacjentów, rodzin
i profesjonalistów / Zusammenarbeit zwischen
Vereinen, Patienten, Angehörigen und
Professionellen
Anna Strojna, Gesa Spangenberg, Werner Schütze
5. **Solidarność w obszarze duchowym i**
międzykulturowym / Solidarität im spirituellen
Bereich, Marek Rosłoń, Piotr Markowski, Thomas Feld
6. **Trauma- solidarność między generacjami**
Trauma – Solidarität zwischen den Generationen
Urszula Sochacka, Andrzej Cechnicki, Lucyna Brendle, Michael Golnow, Krzysztof Szwejca
7. **Współpraca w opiece nad seniorami chorującym**
psychicznie / Solidarität in der Zusammenarbeit bei
der Betreuung psychisch kranker Senioren
Maria Zaluska, Bernd Meißnest
8. **Solidarność polsko-niemiecko-ukraińska-**
sytuacja opieki psychiatrycznej na Ukrainie /
Polnische-deutsch-ukrainische Solidarität;
Situation der Betreuung psychisch Kranker in der
Ukraine, Krzysztof Nazimek, Niels Pörksen,
Micha Pustoveit

16:00 **Przerwa kawowa / Kaffeepause**

20:00 **Wieczór towarzyski / Gesellschaftsabend**
(Polska Filharmonia Bałtycka /
Baltischen Philharmonie
ul. Ołowianka 1 / Ołowianka Straße 1)

Sobota/Samstag 26.09.2015

Miejsce obrad / Tagungsort :

Chairmen: Werner Schütze / Andrzej Cechnicki

09:30 **Wykład / Vortrag**
Solidarność bez polityki jest niczym! /
Solidarität - Ohne Politik geht es nicht!
Bernd Meißnest, Gütersloh

10:00 **Wykład / Vortrag**
Solidarność w psychiatrii doświadczenia polskie /
Perspektiven aus polnischer Sicht
Artur Kochański, Lublin

10:30 Przerwa kawowa / Kaffeepause

Chairman: Niels Pörksen / NN

11:00 **Wykład / Vortrag**
Otwarty Dialog jako wyraz solidarności / Open Dia-
log als solidarischer Prozess
Werner Schütze, Berlin

11.30 **Dyskusja plenarna** i zebranie członków PNTZP, specjalne wystąpienie przedstawiciela Ukrainy
(Micha Pustoveit) /
Plenumsdiskussion zum Tagesthema / Mitgliederversammlung der DPGSG, Ukraine speziell mit Beitrag zur Solidarität in der Ukraine darzustellen
(Micha Pustoveit)

13:00 **Wykład/Vortrag**
„Zbrodnia w Piaśnica” / Das Verbrechen von Piaśnica
Monika Tomkiewicz, IPN Gdańsk

Wernisaz wystawy /

Eröffnung und Einführung in die Ausstellung :

- Wystawa „Piaśnica” (IPN Gdańsk) / „Das Verbrechen von Piaśnica” (IPN Danzig)
- Wystawa „Zabijanie z przekonania” (Fundacja PINEL, Berlin) / „Töten aus Überzeugung” (PINEL, Berlin)

14:00 Lunch i czas wolny / Mittagessen und Freizeit

Sonntag/ Niedziela, 27.09.2015

Śniadanie i wyjazd / Frühstück im Hotel und Abreise

We współpracy z / In Zusammenarbeit mit:



Ministerstwo Zdrowia

PATRONAT HONOROWY:



MIECZYŚLAW STRUK
MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



Patronat Honorowy
**Prezydent
Miasta Gdańska**
PAWEŁ ADAMOWICZ



europiejskie
centrum
solidarności



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



UNIwersytet GDAŃSKI



Stowarzyszenie
Przyjazna
Dłoń



UNIwersytet JAGIELLOŃSKI
COLLEGIUM MEDICUM

Pomorska Filia Sekcji Naukowej Psychiatrii
Środowiskowej i Rehabilitacji PTP



Sprawy organizacyjne / Organisatorisches:

**Zakwaterowanie w Hotelu Mercure Gdańsk/
Übernachtungen im Hotel Mercure Danzig,
Adresse: Jana Heweliusza 22, 80-890 Gdańsk**

Miejsce obrad / Tagungsort:

24.09.2015 – Otwarcie / Eröffnung

Europejskie Centrum Solidarności / Museum der Solidarität
Adresse: Plac Solidarności 1 / Solidarität Platz 1

25-26.09.2015

Uniwersytet Gdański, Wydział Nauk Społecznych
Universität Danzig, Psychologische Fakultät,
Adresse: ul. Bażyńskiego 4 / Bażyńskiego Straße 4

25.09.2015 (20:00)

Wieczór towarzyski / Gesellschaftsabend
(Polska Filharmonia Bałtycka / Baltischen Philharmonie
Adresse: ul. Ołowianka 1 / Ołowianka Straße 1)

Informationen und Anmeldungen / Informacje i zgłoszenia :

W Polsce / In Polen:

Polsko-Niemieckie Towarzystwo Zdrowia Psychicznego
c/o Joanna Palka, Pl. Sikorskiego 2/8, 31-115 Kraków,
Tel: +48 12 421 51 17; Fax: +48 12 422 56 74
E-Mail: joanna.palka@poczta.fm

In Deutschland / W Niemczech:

Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische Gesundheit e.V.
c/o Karin Rath, ZfP Südwürttemberg, Hauptstr. 9, 88529 Zwenhofen,
Tel.: 07373 103288, Fax: 07373 103269
E-Mail dpqsg@zfp-zentrum.de

**Termin nadsyłania zgłoszeń / Anmeldeschluss
15.08.2015**

Liczba miejsc noclegowych jest ograniczona, w związku
z tym prosimy o przestrzeganie terminu zgłoszeń!

Koszt dla członków PNTZP:

Pokój 1 osobowy – 650 zł
Pokój 2 osobowy – 550 zł

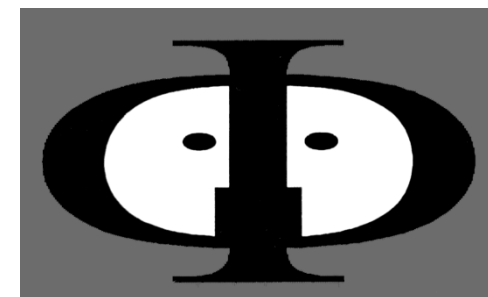
Koszt dla osób niebędących członkami PNTZP:

Pokój 1 osobowy – 700zł
Pokój 2 osobowy – 600zł

Opłata zawiera: fee, 3 noclegi, wyżywienie

Laureat „Nagrody Polsko-Niemieckiej” za szczególne zasługi dla rozwoju stosunków polsko-niemieckich w roku 2000
Träger des Gemeinsamen Deutsch-Polnischen Preises für besondere Verdienste um die Entwicklung der deutsch-polnischen Beziehungen für das Jahr 2000

**Polsko-Niemieckie Towarzystwo Zdrowia Psychicznego
Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische
Gesundheit e.V.**



**XXVI Polsko-Niemieckie Sympozjum
XXVI. Deutsch – Polnisches
Symposium**

**Odwaga solidarności-wyzwania
i szanse współczesnej psychiatrii**

**Mut zur Solidarität-
Herausforderungen in der Psychiatrie**

Gdańsk / Danzig

**24 – 27 września 2015
24. – 27. September 2015**